

**ANNEX II**  
**IN VIVO-DERIVED EMBRYOS OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES  
FOR IMPORT,  
COLLECTED IN ACCORDANCE WITH COUNCIL DIRECTIVE 89/556/EEC**

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**  
**IN VIVO ΓΟΝΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΕΜΒΡΥΑ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΩΝ ΒΟΘΕΙΔΩΝ ΓΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗ,  
ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΣΥΛΛΕΧΘΗΚΑΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ  
89/556/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**COUNTRY**

**Veterinary certificate to EU**

<b>Part I : Details of dispatched consignment</b>	1.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name			1.2.		1.2.a Local reference number:		
	Address Postal code			1.3. Central Competent Authority				
	1.5. Consignee Name Address Postal code			1.4. Local Competent Authority				
	1.7. Country of origin			ISO code	1.8. Region of origin		Code	
	1.9. Country of destination			ISO code	1.10. Region of destination		Code	
	1.11. Place of origin Embryo team <input type="checkbox"/>				1.12. Place of destination			
	Name			Approval number		Holding <input type="checkbox"/>		Embryo team <input type="checkbox"/>
	Address					Approved body <input type="checkbox"/>		
	Name			Approval number		Name		Approval number
	Address					Address		
	Name			Approval number		Postal code		
	Address							
	1.13.				1.14. Estimated date and time of arrival			
1.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/>				1.16.				
Identification: Documentary references:				1.17.				
1.18. Description of commodity					1.19. Commodity code (HS code)			
					1.20. Quantity			
1.21.					1.22. Number of packages			
1.23. Identification of container/Seal number					1.24.			
1.25. Commodity certified for Artificial reproduction <input type="checkbox"/>								
1.26. For transit to 3rd Country vis-à-vis EU				1.27. For import or admission into EU				
3rd country		ISO code		Definitive import				
1.28. Identification of the animals/products								
Species (Scientific name)		Identification mark		Category		Approval number of the team		

**ΧΩΡΑ**

**Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ**

<b>Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται</b>	I.1. Αποστολέας <input type="checkbox"/> Όνομα		I.2.		I.2.a. Αριθμός τοπικής αναφοράς			
	Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα		I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		I.6.					
	I.7. Χώρα καταγωγής	Κωδικός IS	I.8. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.9. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.10. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.11. Τόπος καταγωγής/τόπος αλίευσης Ομάδα συλλογής εμβρύων <input type="checkbox"/> Όνομα Διεύθυνση Όνομα Διεύθυνση Όνομα Διεύθυνση		I.12. Τόπος προορισμού Εκμετάλλευση <input type="checkbox"/> Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας		Ομάδα συλλογής εμβρύων <input type="checkbox"/> Αριθμός έγκρισης Αριθμός έγκρισης Αριθμός έγκρισης		Εγκεκριμένος φορέας <input type="checkbox"/> Αριθμός έγκρισης	
	I.13.		I.14.		Κατ'έκτιμηση ημερομηνία και ώρα άφιξης			
	I.15. Μέσα μεταφοράς Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Στοιχεία αναγνώρισης Αριθμός αναφοράς εγγράφου:		Πλοίο <input type="checkbox"/> Λουτά <input type="checkbox"/> I.17.		I.16.			
	I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος		I.19. Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ)		I.20. Αριθμός/Ποσότητα			
	I.21.		I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας		I.24.			
I.23. Αριθμός σφραγίδας και αριθμός επηρευματοκιβωτίου		I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα Αποθήκη σπέρματος/εμβρύων <input type="checkbox"/>		I.26. Για διαμετακόμιση σε τρίτη χώρα σε σχέση με την ΕΕ Τρίτες χώρες		I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ Οριστική εισαγωγή		
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (Επιστημονική ονομασία)		Σήμα αναγνώρισης		Κατηγορία		Αριθμός έγκρισης της ομάδας		

COUNTRY  
ΧΩΡΑ

In vivo-derived bovine embryos  
In vivo γονιμοποιημένα έμβρυα βοοειδών

Part II: Certification/ Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Health information <input type="checkbox"/>	II.a. Certificate reference number  Αριθ. Πιστοποιητικού	II.b. Local reference number  Τοπικός αριθ. πρωτ.
	Υγειονομικά στοιχεία <input type="checkbox"/>		
	<p>I, the undersigned, official veterinarian of the Government of ....., (insert name of exporting country)</p> <p>Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος της ....., (όνομα της εξαγωγού χώρας)</p> <p>certify that: βεβαιώνω ότι:</p> <p>1.1. the embryo collection team identified above:  <ul style="list-style-type: none"> <li>- has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC;</li> <li>- carried out the collection, processing, storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC;</li> <li>- is subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year.</li> </ul> η ως άνω ομάδα συλλογής εμβρύων:  <ul style="list-style-type: none"> <li>- έχει εγκριθεί σύμφωνα με το κεφάλαιο I του παραρτήματος A της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ·</li> <li>- πραγματοποίησε τη συλλογή, επεξεργασία, αποθήκευση και μεταφορά των ανωτέρω περιγραφόμενων εμβρύων σύμφωνα με το κεφάλαιο II του παραρτήματος A της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ·</li> <li>- επιθεωρείται τουλάχιστον δύο φορές ετησίως από επίσημο κτηνίατρο.</li> </ul> </p> <p>1.2. The embryos to be exported were collected in the exporting country, which according to official findings:  τα προς εξαγωγή έμβρυα συλλέχθηκαν στην εξαγωγό χώρα, η οποία σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις:  1.2.1. was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their collection;  ήταν απαλλαγμένη από πανώλη των βοοειδών κατά τους 12 μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή τους·  1.2.2.  1.2.2.1. either was free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease during that period(1),  ήταν απαλλαγμένη από αφθώδη πυρετό κατά τους 12 μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή τους και δεν πραγματοποίησε κατά την ίδια περίοδο εμβολιασμό κατά αυτής της νόσου (<sup>1</sup>),  1.2.2.2. or was not free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease during that period, and  <ul style="list-style-type: none"> <li>- the embryos were not subjected to penetration of the zona pellucida;</li> </ul> </p>		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and</li> <li>- the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the embryos were collected(1).</li> </ul> <p>ή δεν ήταν απαλλαγμένη από αφθώδη πυρετό κατά τους 12 μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή τους ή/και πραγματοποίησε κατά την ίδια περίοδο εμβολιασμό κατά αυτής της νόσου, και</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- τα έμβρυα δεν υποβλήθηκαν σε διάτρηση της διαφανούς ζώνης·</li> <li>- τα έμβρυα αποθηκεύτηκαν υπό εγκεκριμένες συνθήκες επί 30 τουλάχιστον ημέρες αμέσως μετά τη συλλογή τους, και</li> <li>- τα θηλυκά ζώα-δότες προέρχονται από εκμεταλλεύσεις στις οποίες κανένα ζώο δεν εμβολιάστηκε κατά του αφθώδους πυρετού κατά τις 30 ημέρες πριν από τη συλλογή και κανένα ζώο ευπαθούς είδους δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα αφθώδους πυρετού κατά τις 30 ημέρες πριν και τουλάχιστον κατά τις 30 ημέρες μετά τη συλλογή των εμβρύων (1).</li> </ul> <p>1.3.</p> <p>1.3.1. Within a 10-km radius of the premises on which the embryos to be exported were collected and processed, according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia in the 30 days immediately prior to their collection and, in the case of embryos certified under 1.2.2.2, in the 30 days after their collection as well,</p> <p>εντός μιας περιοχής με ακτίνα 10 χιλιομέτρων γύρω από τις εγκαταστάσεις στις οποίες έγινε η συλλογή και η επεξεργασία των προς εξαγωγή εμβρύων, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις δεν υπήρχε επίπτωση αφθώδους πυρετού, επιζωοτικής αιμορραγικής νόσου, φουσαλλιδώδους στοματίτιδας, πυρετού της κοιλάδας του Rift και λοιμώδους πνευμονίας των βοοειδών κατά τις 30 ημέρες αμέσως πριν από τη συλλογή τους και, στην περίπτωση των εμβρύων για τα οποία χορηγείται πιστοποιητικό βάσει του σημείου 1.2.2.2, επίσης κατά τις 30 ημέρες μετά τη συλλογή τους,</p> <p>1.3.2. From the time of collection until 30 days thereafter (or, in the case of fresh embryos, until the day of dispatch), the embryos to be exported were stored at all times on approved premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis or Rift Valley fever.</p> <p>από τη στιγμή της συλλογής τους και έως 30 ημέρες μετά (ή, στην περίπτωση νωπών εμβρύων, έως την ημέρα της αποστολής τους), τα προς εξαγωγή έμβρυα παρέμειναν συνεχώς αποθηκευμένα σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις γύρω από τις οποίες, εντός περιοχής με ακτίνα 10 χιλιομέτρων, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις δεν υπήρχε επίπτωση αφθώδους πυρετού, φουσαλλιδώδους στοματίτιδας και πυρετού της κοιλάδας του Rift.</p> <p>1.4. The donor females:</p> <p>τα θηλυκά ζώα-δότες:</p> <p>1.4.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection of the embryos to be exported, on premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia;</p> <p>κατά τις 30 ημέρες αμέσως πριν από τη συλλογή των προς εξαγωγή εμβρύων βρίσκονταν σε εγκαταστάσεις γύρω από τις οποίες, εντός περιοχής με ακτίνα 10 χιλιομέτρων, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις δεν υπήρχε επίπτωση αφθώδους πυρετού, καταρροϊκού πυρετού, επιζωοτικής αιμορραγικής νόσου, φουσαλλιδώδους στοματίτιδας, πυρετού της κοιλάδας του Rift και λοιμώδους πνευμονίας των βοοειδών·</p> <p>1.4.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection;</p> <p>δεν παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα νόσου κατά την ημέρα της συλλογής·</p> <p>1.4.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds:</p>
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time,</li> <li>- which, according to official findings, were free from brucellosis during that time,</li> <li>- which were free from enzootic bovine leukosis or in which no animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years,</li> <li>- in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months.</li> </ul> <p>κατά τους 6 μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή βρίσκονταν στο έδαφος της εξαγωγού χώρας, σε δύο το πολύ αγέλες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- οι οποίες, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις, ήταν απαλλαγμένες από φυματίωση κατά την περίοδο αυτή,</li> <li>- οι οποίες, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις, ήταν απαλλαγμένες από βρουκέλλωση κατά την περίοδο αυτή,</li> <li>- οι οποίες ήταν απαλλαγμένες από ενζωτική λεύκωση βοοειδών ή στις οποίες κανένα ζώο δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα ενζωτικής λεύκωσης βοοειδών κατά τα 3 προηγούμενα έτη,</li> <li>- στις οποίες κανένα βοοειδές δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών/λοιμώδους φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας κατά τους 12 προηγούμενους μήνες.</li> </ul> <p>1.5. The embryos to be exported provide the following additional guarantees(3): τα προς εξαγωγή έμβρυα πληρούν τις ακόλουθες πρόσθετες προϋποθέσεις(3):</p> <p>1.5.1. either the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is free from Akabane disease(1), τα έμβρυα συλλέχθηκαν στην εξαγωγό χώρα, η οποία σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις είναι απαλλαγμένη από τη νόσο Akabane(1),</p> <p>1.5.2. or the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is not free from Akabane disease(1), and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the embryos were not subjected to penetration of the zona pellucida;</li> <li>- the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and</li> <li>- the donor females underwent a serum neutralisation test for Akabane disease, carried out on a blood sample taken not less than 21 days following their collection(1) and giving negative results.</li> </ul> <p>ή τα έμβρυα συλλέχθηκαν στην εξαγωγό χώρα, η οποία σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις δεν είναι απαλλαγμένη από τη νόσο Akabane(1), και</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- τα έμβρυα δεν υποβλήθηκαν σε διάτρηση της διαφανούς ζώνης;</li> <li>- τα έμβρυα αποθηκεύτηκαν υπό εγκεκριμένες συνθήκες επί 30 τουλάχιστον ημέρες αμέσως μετά τη συλλογή τους, και</li> <li>- τα θηλυκά ζώα-δότες υποβλήθηκαν με αρνητικά αποτελέσματα σε δοκιμασία ουδετεροποίησης του ορού για τη νόσο Akabane, επί δείγματος αίματος το οποίο ελήφθη τουλάχιστον 21 ημέρες μετά τη συλλογή τους(1).</li> </ul> <p>1.6. The embryos to be exported were conceived by artificial insemination using semen coming from semen collection or storage centres approved for the collection, processing and/or storage of semen by the competent authority of a country listed in Annex I to Commission Decision 2004/639/EC(4) or by the competent authority of a Member State of the European Community. Τα προς εξαγωγή έμβρυα έχουν συλληφθεί με τεχνητή σπερματέγχυση με σπέρμα από κέντρα συλλογής ή αποθήκευσης σπέρματος που είναι εγκεκριμένα για τη συλλογή, την επεξεργασία ή/και την αποθήκευση σπέρματος από την αρμόδια αρχή χώρας που αναφέρεται στο παράρτημα I της απόφασης 2004/639/EK(4) της Επιτροπής ή από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.</p>
--	--

	<p><b>Notes</b></p> <p>(1) Delete as appropriate.</p> <p>(2) [Box reference no. I.28 in Part I]: Identification mark: corresponding to the identification on the straw of the donor cows and the date of collection. Category: specify if a) penetration or b) non penetration of <i>zona pellucida</i>. Approval number of the team: to be filled in if different from box no.I.11.</p> <p>(3) See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2006/168/EC.</p> <p>(4) OJ L 292, 15.9.2004, p. 21.</p> <p>(5) The signature and the stamp must be of a different colour from that of the printed form.</p> <p><b>Σημειώσεις</b></p> <p>(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.</p> <p>(2) [Πλαίσιο αριθ. I.28 στο μέρος I]: Σήμα ταυτοποίησης: αντιστοιχεί στην ταυτότητα επί της στρωμνής των δοτριών αγελάδων και στην ημερομηνία συλλογής. Κατηγορία: προσδιορίστε εάν πρόκειται για α) διάτρηση ή β) χωρίς διάτρηση της διαφανούς ζώνης. Αριθμός έγκρισης της ομάδας: να συμπληρωθεί εάν είναι διαφορετικός από τον αριθμό που αναφέρεται στο πλαίσιο I.11.</p> <p>(3) Βλ. τις παρατηρήσεις για τη σχετική εξαγωγό χώρα στο παράρτημα I της απόφασης 2006/168/EC.</p> <p>(4) ΕΕ L 292 της 15.9.2004, σ. 21.</p> <p>(5) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι χρώματος διαφορετικού από το χρώμα του μελανιού του εντύπου.</p> <p><b>NB: This certificate must:</b></p> <p>(a) be drawn up in at least one official language of the Member State of destination and of the Member State where the embryos will enter Community territory;</p> <p>(b) be made out to a single consignee;</p> <p>(c) accompany the embryos in the original;</p> <p><b>Παρατήρηση: το παρόν πιστοποιητικό πρέπει:</b></p> <p>(α) να συνταχθεί σε τουλάχιστον μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους προορισμού και του κράτους μέλους όπου τα έμβρυα θα εισέλθουν σε κοινοτικό έδαφος;</p> <p>(β) να συνταχθεί για έναν και μόνο παραλήπτη</p> <p>(γ) να συνοδεύει τα έμβρυα (στο πρωτότυπο).</p>
--	---

